

C-355

Second Session, Fortieth Parliament,
57-58 Elizabeth II, 2009

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-355

An Act to amend the Criminal Code (cyberbullying)

FIRST READING, APRIL 1, 2009

NOTE

3rd Session, 40th Parliament

This bill was introduced during the Second Session of the 40th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the Second Session. The number of the bill remains unchanged.

MS. FRY

C-355

Deuxième session, quarantième législature,
57-58 Elizabeth II, 2009

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-355

Loi modifiant le Code criminel (cyberintimidation)

PREMIÈRE LECTURE LE 1^{ER} AVRIL 2009

NOTE

3^e session, 40^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la deuxième session de la 40^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la deuxième session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M^{ME} FRY

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* in order to clarify that cyberbullying is an offence.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin d'ériger en infraction la cyberintimidation.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-355

PROJET DE LOI C-355

An Act to amend the Criminal Code (cyberbullying)

Loi modifiant le Code criminel (cyberintimidation)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. Section 264 of the *Criminal Code* is amended by adding the following after subsection (2):

Communication by means of computer

(2.1) For greater certainty, paragraphs (2)(b) and (d) apply in respect of conduct that is communicated by means of a computer or a group of interconnected or related computers, including the Internet, or any similar means of communication.

2. Section 298 of the Act is amended by adding the following after subsection (2):

Publication by means of computer

(2.1) For greater certainty, this section applies in respect of a matter that is published by means of a computer or a group of interconnected or related computers, including on the Internet, or any similar means of communication.

3. Section 372 of the Act is replaced by the following:

False messages

372. (1) Every one who, with intent to injure or alarm any person, conveys or causes or procures to be conveyed by letter, telegram, telephone, cable, radio, computer or a group of interconnected or related computers, including on the Internet, or otherwise, information that he

L.R., ch. C-46

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1. L'article 264 du *Code criminel* est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

Communication au moyen d'un ordinateur

(2.1) Il demeure entendu que les alinéas (2)b) et d) s'appliquent aux actes comportant l'utilisation d'un ordinateur, d'un ensemble d'ordinateurs connectés ou reliés les uns aux autres, notamment d'Internet, ou de tout moyen de communication semblable.

2. L'article 298 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

15

(2.1) Il demeure entendu que le présent article s'applique à une matière publiée au moyen d'un ordinateur, d'un ensemble d'ordinateurs connectés ou reliés les uns aux autres, notamment d'Internet, ou de tout moyen de communication semblable.

Publication au moyen d'un ordinateur

3. L'article 372 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

372. (1) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de deux ans quiconque, avec l'intention de nuire à quelqu'un ou de l'alarmer, transmet ou fait en sorte ou obtient que soient transmis, par lettre, télégramme, téléphone, câble ou radio ou au moyen d'un ordinateur ou d'un ensemble

Faux messages

knows is false is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding two years.

Indecent
telephone calls
or messages

(2) Every one who, with intent to alarm or annoy any person, makes any indecent telephone call or sends any indecent electronic message to that person is guilty of an offence punishable on summary conviction.

Harassing
telephone calls
or messages

(3) Every one who, without lawful excuse and with intent to harass any person, makes or causes to be made repeated telephone calls or sends repeated electronic messages to that person is guilty of an offence punishable on summary conviction.

d'ordinateurs connectés ou reliés les uns aux autres, notamment d'Internet, ou autrement, des renseignements qu'il sait être faux.

(2) Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire quiconque, avec l'intention d'alarmer ou d'ennuyer quelqu'un, lui tient au cours d'un appel téléphonique ou par un message électronique des propos indécents.

Appels
téléphoniques ou
messages
indécents

(3) Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire quiconque, sans excuse légitime et avec l'intention de harasser quelqu'un, lui fait ou fait en sorte que lui soient faits des appels téléphoniques répétés ou lui envoie des messages électroniques répétés.

Appels
téléphoniques ou
messages
harassants